廣濟堂自製各種丸散 鮮明熟藥發客

自製經驗良藥出世

Kwong Chai Tong Co. 92 Pender St. E. Phone Sey. 3627 Vancouver B.C

拔毒生肌藥膏 每合二元五
此膏治損傷凡有損口未埋者貼之即能全愈

跌打止痛藥水 每樽二元二五
此水散瘀止痛凡跌打搽之即能散瘀止痛消腫

皮膚濕毒藥膏 每合二元五
專治皮膚痕癢或皮膚起粒出水搽之即能全愈

萬應爛脚藥散 每罇弍元
專治久年爛脚無論新舊爛脚擦之定然全愈

花柳鹹疳藥膏 每合二元五
此膏專治鹹疳凡染鹹疳者貼之即愈

花柳白濁丸 每盒一元五
此丸無論新久白濁或小便刺痛食此丸壹点鐘其痛即止

花柳拔毒丹 每寸壹元 半打五圓 一打拾圓

▲注意 小店常有茵陳跌打化庄品發行 金耳環 花旗參

自製新機器用電力研藥兼整藥丸快捷妥當如有僑胞欲整丸者仰留意焉

林彌臣醫 專醫跌打刀傷 湯火損傷 續筋駁骨 雙單蛾頭 瘰癧瘡科 紅白痢症 花柳痔漏 風痰鶴膝 各種雜症

生隆棧參茸玉桂藥材

三鞭補腎丸 大盒五元 小盒貳元九
斬蛇藥酒 每罇貳元五

秘製經驗膏丹丸散

壯陽煖腎還少丸 每盒[illegible]
龜鹿滋陰丸 每盒[illegible]
補腎壯陽酒 每樽[illegible]
加料蛤蚧大補藥水 每樽[illegible]
夜夢遺精補腎丸 每盒[illegible]
無夢滑精固精丸 每盒[illegible]
專治久年虛濁丸 每盒[illegible]
小腸氣痛斷根丸 每樽[illegible]
心腹痛無價金丹 每樽[illegible]
飽脹心胃痛藥水 每樽[illegible]
化痰順氣止咳丸 每樽[illegible]
久咳傷症補肺丸 每盒[illegible]
[illegible]跌打還魂丸 每個[illegible]
跌打吊瘀止痛膏 每張[illegible]
各項丸散未能備錄

解毒元拔毒藥 每罇[illegible]
神效白濁藥水 每樽[illegible]
外射白濁止痛水 每樽[illegible]
五淋白濁止痛丸 每樽[illegible]
花柳瘡疔瀉毒丸 每樽[illegible]
花柳瘡好骨痛丸 每樽[illegible]
種紅月婆毒妙丸 每樽[illegible]
皮膚濕毒止癢水 每樽[illegible]
疏解內臟濕毒丸 每兩[illegible]
婦科合歡種子丸 每盒[illegible]
婦科壯元續嗣丸 每樽[illegible]
始創婦科阻孕丸 每盒[illegible]
刀傷止痛生肌水 每樽[illegible]
壯陽久戰還少丸 每樽[illegible]
欲知其詳函索目錄

◎新到唐山各種瓜仁菜米格外價廉
電話〔詩磨〕Phone Sey. 6721
Sang Lung Jan Co.
26 Pender St. W. Vancouver B. C. Can!

趙郁立統理內外全科花柳雜症寓內

廣東各屬新聞

客談瓊崖農工商業

▲與陳漢光回瓊談話

瓊崖各屬年來因迭遭匪共蹂躪　農村經濟破產　百業凋零　各行商業　均一落千丈　頃據新由瓊崖來省之商人稱　瓊崖匪共　自經警衛旅陳漢光部搜剿後　業已完全肅清　惟商塲尚未恢復原狀　蓋因世界經濟日呈不景氣　瓊崖人民　僑商於國外者　爲數不鮮　現商人則因虧折過甚　工人則被排擠失業　故均紛紛回國　因此影响各屬銀根短縮　商塲冷淡　曩昔工商業繁盛之文昌　海口　北海等市鎮　現皆冷落異常　各行均日仍虧折　自舊歷清明迄今　商店倒閉者不下百起　尤以發售銷耗品之商店爲多　失業者日甚一日　農業方面　因本年雨水過多　農產品物多遭摧折　收成份量不多　求過於供　銷路雖畧有起色　然尚可見樂觀　至各工廠則因農村經濟破產　及無銷路　多已停工　故工人無工可作　刻下農工商業均充滿不景氣　若不早圖補救方法　各業前途均不堪設想云云

又一集團軍警衛旅旅長陳漢光　於昨七月［三一日］乘龍山輪赴港轉船返瓊　記者特往將啟程離省時　乃面詢陳旅長　蒙作如下答語　㈠我在瓊祇担任剿匪及撫黎工作　其他政治黨務皆非我担任　但對于能力上如能協助進行者　無不竭其心力　蓋軍事乃政治原動力　有時非得軍隊帮忙不能辦到　㈡開築黎境公路　係我主張　且認爲刻不容緩之舉　今蒙陳總司令許可　林主席即以全權責成我去辦　現在我已去電召集各黎苗首領來瓊州旅部開會　以便當面派定各段担任開築工作　因爲黎苗現已服從我命令　對于開路一層　不用僱工　擬按路程遠近難易　而派定各峒黎苗担任　酌給銀二三百元　或四五百元　即可開成　㈢現擬指定瓊崖失業窮民　及一切難民入山開墾　并開木廠接收開墾樹木發賣　其他實業問題　亦擬及早解決（未完）

潮荷沉橫水渡近訊

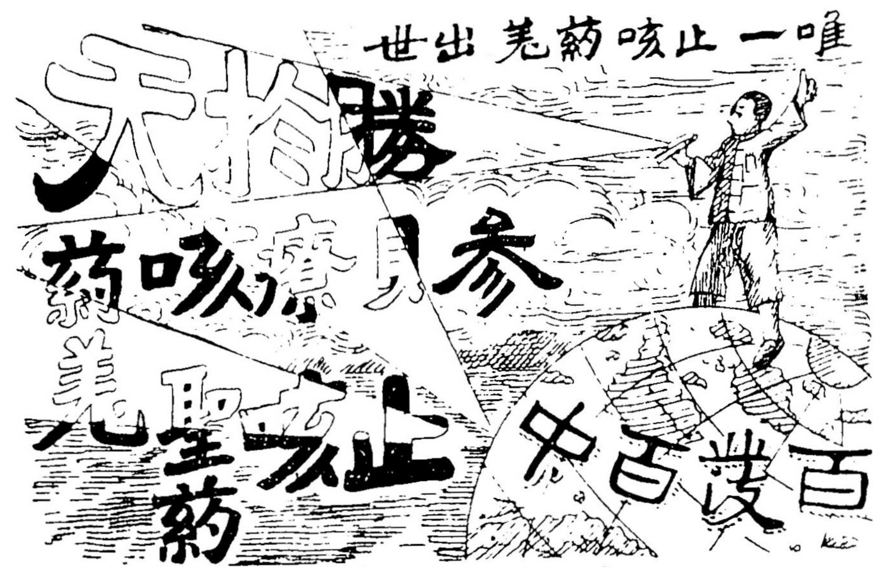
新會函　新會第四區潮荷橫水渡沉沒溺斃男女拾餘人一案　現被溺斃各尸親　聯名向當局控訴　以該橫水渡日久失修　霉爛不堪用　值西潦水高漲時　濫載圖利　視人命如草芥　請飭該渡主撫恤　以免冤沉海底云

封鎖古匪區糧食

第二軍特務營長周漢鈴　台山縣長陳肇新　近因屬內各鄉人民有接濟古兜山匪粮食情事　實於剿匪前途大有妨碍　現經營縣決定封鎖計劃　佈告各鄉人民知照　並通令各區鄉公所云

活生行參茸生熟藥材膏丹丸散發行
WATSANG Co., 87 PENDER ST. EAST VANCOUVER. B. C.
Phone Sey. 5369

代理環球著名各家膏丹丸藥
選辦地道藥材法製飲片
華夏添精丸 八粒見功 發售
機器研藥接製藥丸藥散
極樂氏丸散批發處
藥價丸散目錄印備函索即奉



各大藥房均有代售
每盒定價弍毛五仙
加屬總經理處活生藥行

李天助馳名濕毒藥膏

李天助馳名濕毒藥膏 實球唯一皮膚症之聖藥 愈人千萬確有奇效 定價每盒弍元
李天助止癢解毒水 非常靈驗 誠外科之藥王也 定價每樽壹元

中外各華商店均有代理分銷

雲高華代理活生藥行
Wat Sang Co. Ltd.
87 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

◎尾步旅館廣告

本旅館共有房室九十一間單房雙房俱備日夜冷熱水應用大寒有汽龍致煖且地方潔淨常有升降機利便上落賃房租特別相宜華友光顧備極歡迎本旅館門牌壽士定街東壹七七號
喊線矢慶四八四八〇

Vancouver Rooms
414 Columbia Ave.

西人雲高華客棧廣告

本客棧全由西人管業：睡房寬而通爽：整飾一新：地近片打街：在華埠中心：單房租價每晚五毫：每禮拜弍元：另有成套廳房出賃：〔地點〕哥林比亞街四壹四號
西人和比氏啟

〔請購〕〔域埠〕中華會館有獎義捐券

本會館創設于民國紀元前貳十九年歷時已及五十餘載爲加拿大華僑慈善團體之先河其後次第附設華僑公立學校以培養華僑子弟及舉辦中華醫院以利疾病僑胞無一而非以謀僑衆之福利爲依歸故深得各地僑胞之贊助茲因醫院經費短絀各樓業稅積欠綦重無法支持需財孔亟特召集華僑各界組織委員會發行有獎義捐券藉籌義欵以資挹注查該項義捐券本會館前經舉辦貳次辦理非常完善爲僑衆共悉行善事而有中彩希望實爲公私兩益之舉深望各界善士踴躍購券本會館有厚望焉茲將簡章及委員會各職員列后

▲中華會館有獎義捐券簡章

一　本券因含有慈善性質故定名（有獎義捐券）
一　每券定價售坎幣壹元
一　預算籌欵貳萬元以四成獎賞四成充會館慈善費餘貳成爲代理賣券人之酬勞費及其他費用
一　定壹百名有獎　首名二千元。二名壹千五百元。三名壹千元。四名四百元。五名二百元。六名至拾名每名六拾元。拾壹名至九拾名每名貳拾五元。。五十一名至一百名每名拾元
一　所售義捐券無論過額或不足至開彩後壹律由原額照加照減
一　開彩地點在本會館大禮堂屆時召集華僑大會俾各界僑胞到塲監視
一　定本年拾月壹日爲止截期同月拾五日爲開彩期
一　義捐券每六張爲壹册代賣人本會館每册收銀五元不滿壹册之零數每張收足壹元其直接來本會館購買者亦得與代賣人享同樣優待
一　歡迎各埠商號團體或僑胞代埋賣券
一　賣券所收入之欵俱由有獎義捐委員會財政主任馬呈瑞會同正會長關元恩以委員會名義將欵存貯本埠賣路銀行提欵時則須由正會長關元恩副會長馬啟亮文書主任李學明財政主任馬呈瑞四人簽名方能提取
一　由首名至十名中彩者該代理人得向其人每元取扣佣五仙

▲中華會館有獎義捐券委員會委員

關元恩　李振雄　周成鉅　李挽　蘇秋　郭康文　袁金榮　連樵山　岑廣垣　李日升
馬啟亮　羅振覺　余炳和　梁梅舫　溫光祥　黃濃　黃華挹　羅超然　聶有林　黃耀華
馬呈瑞　周道緝　劉光祖　周燦霖　伍洪烱　黃廷述　李子平　李麟祥　謝汝璋　劉光篪
關祝華　蔣頌可　梁仕統　劉孔美　李卓明　鄧雲章　趙安國　黃子華　徐星河
李北銓　翁唯我　雷宜琨　周瑞祺　鄭悅精　周成巧　李學明　吳業饋　周廣雄
梁緝光　關瑞芳　湯龍恩　徐錦坼　周金水　李周　方社燦　李學英　劉炳科

正會長　關元恩　副會長　馬啟亮
文書主任　李學明　科員　李卓明　謝汝璋
交際主任　羅超然　科員　周廣雄　劉光祖
宣傳主任　梁緝光　科員　翁唯我　李振雄　鄧雲章
財政主任　馬呈瑞　科員　羅振覺　關祝華　馬啟亮　李北銓
發券主任　馬啟亮　科員　李學英　李卓明　徐錦坼　關瑞芳　李北銓　李學英
監督　黃華挹　趙安國

中華會館通訊處
Chinese Consolidated Benevolent Association
P. O. Box 1336
Victoria, B. C. Can.

◎加拿大雲高華中華會館舉辦慈善籌款佈告

逕啟者本會館爲我全加華僑慈善總團體及所附設之西式醫院歷有多年其宗旨專爲救濟貧苦無靠之病僑年中僑胞之患病而在該院理痊者大不乏人久爲僑衆所洞悉而該院與本會館壹切行政經費實繁浩大且值經濟恐慌國難當頭歷歷常費有增無已計本會館所入息不敷支出向來全賴歸國華僑慨解仁囊繳納出口票慈善費以資維持現值不景氣之象工情冷落百業凋零影响所及邇來收入無多遂至本會館目下財政支絀况尚欠醫院費七百餘元上年樓宇實業地稅銀千餘元款項無着更加當年新地稅又將至事勢急逼達於極點爰於前次職員會議當經議決舉行慈善有獎義捐券藉以籌欵補助于萬壹在案本職會身任會務感茲頹敗紓費經營知非創此有獎義捐券無以爲力爰繕簡章具體決定有獎義捐券總額叁萬條每壹條售坎銀壹元自首名至貳百名皆能獲獎伏望各埠　僑胞踴躍購券成茲美舉語曰作善降祥福緣善慶其斯之謂歟　加拿大雲高華中華會館謹啟

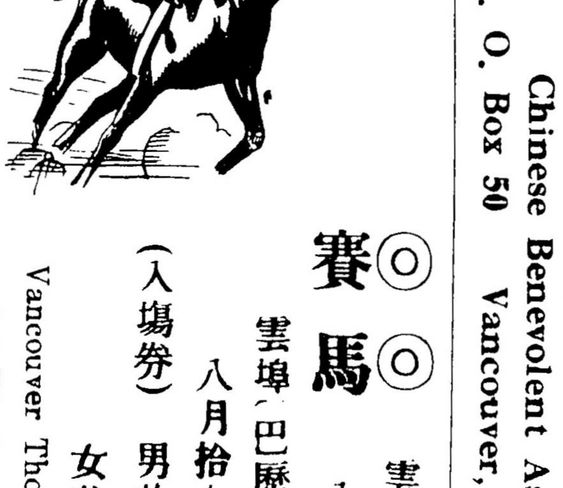
中華民國廿貳年五月十五　常務委員黃昂湛　文書主任丘福祥

▲謹將有獎義捐券簡章畧摘數條列后

㈠此券名爲有獎義捐券乃慈善性質故定是名所得之欵撥入本中華會館爲維持醫院慈善經費㈡預定發獎券叁萬條每壹條沽坎銀壹元共銀叁萬元㈢獎格〔決定獎貳百名〕第壹名獎銀五千元第貳名獎銀三千元第三名獎銀壹千五百元第四名獎銀五百元第五名至拾名每名獎銀壹百元第拾壹名至貳拾名每名獎銀三拾元第貳拾壹名至壹百名每名獎銀廿元第壹百零壹名至貳百名獎銀壹拾元㈣開獎時如沽足券額二萬條決照原定獎格給獎倘沽不足券額或沽過額者其獎格當按照沽出之券額成數給獎之㈤開獎時期訂定于中華民國廿貳年拾貳月拾日假座雲埠華人戲院開彩　簡章詳情及代賣券附錄細則另印分寄各埠公覽歡迎各商號僑胞代理售券廣爲推銷　茲將本會職員表附錄于后〕

常務委員　蘇沃　曹美定　周耀初
執行委員　黃昂湛　葉求茂　陳宜耀　周耀初　李世璠
曹美定　雷學溢　李日如　朱廣煒　蘇沃　葉春華
候補執委　侯民壹　陳耀生　林煥庭　黃愼余　黃宏業
監察常務委員　張炳堅
監察委員　周振河　張炳堅　曾雲峯　趙屏珊　黃寄生
候補監察　劉奕　廖翼鵬　劉孔正
文書主任　丘福祥　副伍善予　科員　譚冠三　陳平章
黃祖德　李梓良　楊棣榮　陳雲顯　廖伯良
會計主任　張椿杰　曹朗天　黃景仁　蔣重豪
雷家奕　副盤壽隆　科員　關崇顯　李照礽
林德調　林立寬　高練　陳宜顯　馬恒兆
交際主任　鄭慶煜　馬贊湖　黃昭立　盧乃棠
黃文甫　副梁雨蒼　科員　吳季謙　胡峯卓
馬福崇　黃生元　李給珉　黃源昭　何登任
周寶山　陳品光　黃灼世　薛士杰
庶務主任　葉益　副余玉中

本會辦事處雲高華埠中華會館
Chinese Benevolent Ass'n.
P. O. Box 50
Vancouver, B. C. Can.



◎賽馬◎
雲埠（關時當）八月五號至拾貳號
雲埠（巴歷考市）八月拾九號至廿六號
（入場券）男收銀壹元壹毫　女收銀五毫五
Vancouver Thoroughbred Ass'n. Ltd.
545 W. Georgia St. Sey. 1250